



יָכַר	וּבְנֵי	צֹאֲנֵכֶם	וְרָעוּ	זָרִים	וְעַמְּרֹו	5
чужеземца	и-сыны-	стада-ваши	и-будут-пасти	чужеземцы	и-встанут	
<a href="#">H5236</a>		<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H5975</a>		

וְכַרְמֵיכֶם:	אֲכָרֵיכֶם
и-виноградарями-вашими	земледельцами-вашими
<a href="#">H3755</a>	<a href="#">H0406</a>

И придут иноземцы и будут пасти стада ваши; и сыновья чужестранцев будут вашими земледельцами и вашими виноградарями.

יֹאמַר	אֱלֹהֵינוּ	מְשָׁרְתָי	תִּקְרְאוּ	יְהוָה	כֹּהֲנֵי	וְאַתֶּם	6
будут-говорить	Элоhim-нашего	служителями-	назовётесь	ИХВХ	священниками-	и-вы	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H8334</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3548</a>		

תִּתְיַמְרוּ:	וּבְכַבֹּדָם	תֹּאכְלוּ	גוֹיִם	חֵיל	לְכֶם
будете-хвалиться	и-в-славу-их	будете-есть	народов	богатство-	вам
<a href="#">H3235</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H2428</a>	

А вы будете называться священниками Господа, служителями Бога нашего будут именовать вас; будете пользоваться достоянием народов и славиться славою их.

בְּאַרְצָם	לְכֹן	חֶלְקָם	יִרְנוּ	וּכְלָמָה	מִשְׁנָה	בְּשִׁתְּכֶם	תַּחַת	7
в-земле-их	поэтому	доля-их	будут-ликовать	и-позора	двойная	стыда-вашего	вместо	
<a href="#">H0776</a>				<a href="#">H3639</a>	<a href="#">H4932</a>	<a href="#">H1322</a>	<a href="#">H8478</a>	

לָהֶם:	תִּהְיֶה	עוֹלָם	שְׂמֵחַת	יִירְשׁוּ	מִשְׁנֵה
им	будет	вечная	радость-	унаследуют	двойное
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H4932</a>

За посрамление вам будет вдвое; за поношение они будут радоваться своей доле, потому что в земле своей вдвое получают; веселие вечное будет у них.

וְנָתַתִּי	בְּעוֹלָה	גָּזֵל	שֹׂנֵא	מִשְׁפָּט	אֲהַב	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	8
и-дам	с-неправдой	грабёж	ненавидящий	правосудие	любящий	ИХВХ	Я	ибо	
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1498</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>		

לָהֶם:	אֲכָרוֹת	עוֹלָם	וּבְרִית	בְּאִמֹּת	פְּעֻלָּתָם
с-ними	заклучу	вечный	и-завет-	в-истине	работу-их
	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0571</a>	<a href="#">H6468</a>

Ибо Я, Господь, люблю правосудие, ненавижу грабительство с насилием, и воздам награду им по истине, и завет вечный поставлю с ними;

כָּל-	הָעַמִּים	בְּתוֹךְ	וְצִאֲצִיאֵיהֶם	זְרַעֵם	בְּנוֹיִם	וְנוֹדַעַ	9
все-	ha-народов	среди	и-потомки-их	семья-их	среди-ha-народов	и-будет-известно	
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H6631</a>	<a href="#">H2233</a>		<a href="#">H3045</a>	

ס	יְהוָה:	בְּרַךְ	זֶרַע	הֵם	כִּי	יִכְרֹוּם	רְאִיָּהֶם
[пробел]	ИХВХ	благословлённое-	семья	они	что	узнают-их	видящие-их
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H1992</a>			<a href="#">H7200</a>

и будет известно между народами семья их, и потомство их - среди племен; все видящие их познают, что они семья, благословенное Господом.

10

כִּי	בְּאֵלֵהֶי	נַפְשִׁי	תִּגְלֵ	בְּיְהוָה	אֲשִׁישׁ	שׂוֹשׁ
ибо	в-Элоим-Моём	душа-Моя	возликует	в-ИХВХ	возраднуюсь-Я	радостью
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1523</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7797</a>	<a href="#">H7797</a>

כַּחַתָּן	יְעֻטָּנִי	צְדָקָה	מְעִיל	יִשְׁעֵ	בְּגָדֵי-	הִלְבִּישָׁנִי
как-жених	окутал-Меня	праведности	плащом-	спасения	в-одежды-	облѣк-Он-Меня
<a href="#">H2860</a>	<a href="#">H3271</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H4598</a>	<a href="#">H3468</a>		<a href="#">H3847</a>

כְּלִיָּהּ:	תַּעֲדֶהָ	וְכַכְּלָהּ	פָּאֵר	יְכַתֵּן
украшениями-своими	украшает	и-как-невеста	венцом	украшается
<a href="#">H3627</a>		<a href="#">H3618</a>	<a href="#">H6287</a>	<a href="#">H3547</a>

Радостью буду радоваться о Господе, возвеселится душа моя о Боге моем; ибо Он облек меня в ризы спасения, одеждую правды одел меня, как на жениха возложил венец и, как невесту, украсил убранством.

11

וְכֵן	תִּצְמַחַת	זְרוּעֶיהָ	וּכְגַנָּה	צִמְחָהּ	תּוֹצִיאַ	כַּאֲרֶץ	כִּי
так	произращает	семена-свои	и-как-сад	растение-свое	выводит	как-земля	ибо
	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H2221</a>	<a href="#">H1593</a>	<a href="#">H6780</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0776</a>	

תְּגַוִּימֵם:	כָּל-	נֶגֶד	וּתְהַלֵּלָהּ	צְדָקָהּ	יִצְמִיחַ	יְהוָה	אֲדֹנָי
ha-народами	всеми-	перед	и-хвалу	праведность	возрастит	ИХВХ	Господь
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5048</a>	<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6779</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>

Ибо, как земля производит растения свои, и как сад произращает посеянное в нем, так Господь Бог проявит правду и славу пред всеми народами.